PAS DE PARADE! (page 4)

(page 4)

CONGRES DE L'ACELF (page 3)

(page 3)

Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XVI — NO. 52 Sudbury, Ont., le 5 juin, 1958. le numéro: 7 sous

"Le diocèse du Sault Ste-Marie est un diocèse bilingue. Deux grandes cultures sont à la portée de nos gens s'ils se montrent assez sages pour en prendre avantage — Des écoles bilingues et des paroisses françaises existent dans notre diocèse, non par tolérance ou privilège, mais par justice. Nous protégerons ce droit comme un devoir de justice."

Mgr Alexandre Carter, D.D.
Administrateur Apostolique.

Cette guerre de prix!

LES GARAGISTES DE LA PROVINCE S'ADRESSENT AUX GOUVERNEMENTS

La création il y a quelque temps à Sudbury de l'"Association des propriétaires de postes d'essence du district de Sudbury" avait pour but de trouver les moyens nécessaires à faire cesser la coutume de couper les prix au moyen d'escompte ou autre dans la vente de la gasoline aux consommateurs ainsi que l'offre de marchandise - primes pour attirer les clients.

L'ouvrage de cette association se trouvait handicapé par l'existence d'une loi qui interdit à tout groupe d'établir une ligne de conduite dans la vente de produits surtout si ça touche le prix à la consommation.

Il arrive maintenant que les garagistes de l'Ontario ont demandé aux gouvernements fédéral et provincial de faire une enquête sur le prix au détail de la gasoline.

Plusieurs propriétaires de postes d'essence afin d'éviter de fermer leur porte sont obligés par la force des choses de réduire le prix de la gasoline au gallon entre 5 et 10 sous parce que cette état de chose a commencé quelque part à un moment donné.

Il semble que certaines compagnies d'huile vendent leur produit à des grossistes à un prix inférieur qu'elles le vende à leurs concessionnaires.

La bataille ne fait que commencer. Jusqu'où ira-t-elle?

Concours Mère D'Youville

De Sudbury, Lucille Lacelle, Anita Chevrier et Fernand Jutras participeront à la finale à Montréal

Un concours lancé par le Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne parmi les élèves des écoles, couvents, collèges et universités de langue française avait pour but de rendre hommage à Mère d'Youville, la fondatrice des Soeurs Grises de la Croix dont la cause de béatification est actuellement à Rome.

Le concours consistait à rédiger une thèse sur le sujet: "Mère d'Youville". D'une centaine de concurrents on a choisi 25 semi-finalistes parmi lesquels figurent 3 élèves de Sudbury: **Mlle Lucille Lacelle**, élève de 12ième année du Couvent Notre-Dame-du-Bon-Conseil; **Mlle Anita Chevrier** et **M. Fernand Jutras** élèves de rhétorique à l'Université de Sudbury.

La finale a lieu à Montréal et consiste en un examen oral sur le même sujet. Les dépenses des concurrents dans la métropole sont payées par le Comité des Fondateurs.

Le gros prix consiste en un voyage en Europe pour la fille et le garçon gagnants. Ce voyage est offert par l'agence Hone de Montréal.

Nous rappelons à nos lecteurs que le secrétaire-général du Comité des Fondateurs est le Rév. Père Emile Gervais, s.j. ancien professeur au Collège Sacré-Coeur qui a laissé une foule d'amis dans la région.

AURONS-NOUS A PORTER UNE CARTE D'IDENTITE?

OTTAWA (BUP) — Les Canadiens vont-ils être obligés à avoir une carte d'identité? C'est une question qui a déjà été soulevée à plusieurs reprises et qui va être de nouveau examinée prochainement à la chambre des communes, puisque M. Yvon Dupuis, député libéral de St-Jean Iberville a déclaré son intention de soumettre une motion en ce sens au parlement.

A l'heure actuelle, les Canadiens sont parmi les très rares citoyens au monde, surtout dans les pays occidentaux qui jouissent dans le domaine de la carte d'identité, d'une très grande liberté. En fait il n'existe aucune pièce officielle que la loi les oblige à porter constamment sur eux, alors que dans la plupart des pays, la présentation d'un document d'identification est exigée presque à chaque pas dans la vie.

Mais pour de multiples raisons que M. Dupuis a énumérés, il semble bien qu'il existe un courant en faveur de la suppression de cette liberté. Pour lui la carte d'identité obligatoire servira à protéger les banques contre les faussaires.

Au point de vue travail, elle permettra un recensement de la main d'oeuvre plus facile.

On y voit également un moyen efficace de lutter contre les fraudes électorales.

A ces raisons énumérées par M. Dupuis, les défenseurs de la situation actuelle répondent qu'une telle mesure entrainerait une suppression regrettable de la liberté actuelle du Canada, liberté que nous envient presqu'unanimement tous ceux qui l'ont perdue.

NOUVELLES BREVES

Sudbury: F. A. Doyle, fils de M. et Mme R. E. Doyle de 16 Cooper Street à Sudbury fut ordonné prêtre-séculier samedi matin le 31 mai par Son Excellence Mgr Carter en l'église Ste-Anne. C'était la première fois en 13 ans qu'une cérémonie du genre se déroulait à la paroisse. Le Père Doyle est natif de Sudbury. Après des études primaires aux écoles St-Thomas et St-Louis-de-Gonzague, il obtenait son baccalauréat ès Arts du Collège Sacré-Coeur avant ses études théologiques au séminaire St-Augustin de Toronto.

Garson: Le Conseil des Cantons Unis Neelon-Garson a demandé qu'on décide une fois pour toute la question de l'annexation. On prétend qu'un tas de problèmes doit être mis au rancart à cause de cette annexation qui n'arrive pas . . . si elle doit avoir lieu.

Sudbury: Mlle Anne-Marie Bertrand, fille de M. et Mme J. D. Bertrand de 255 rue Pine à Sudbury remporta les honneurs de sa classe lors de sa graduation à l'école de chimie du Collège St-Michel de l'Université de Toronto. Elle fut une élève de l'école St-Albert de Sudbury.

Edmonton: Le Congrès de la Légion Canadienne tenu dans cette ville de l'ouest a présenté une résolution demandant que l'Union Jack fasse partie de tout drapeau canadien qu'on voudrait nous faire accepter.

Verner: M. André Beaudry propriétaire d'un poste d'essence de cette localité à l'est de Sudbury vient de remporter $27,000. à la loterie d'Irlande - course de chevaux. Il est le seul gagnant de la région de Sudbury.

LES ADULTES ONT BIEN REPONDU!

Le docteur J. B. Cook, médecin de santé et d'hygiène pour le district de Sudbury nous apprend qu'à date près de 11,000 adultes se sont présentés pour recevoir leurs injections contre la polio.

On s'attend que d'ici la fin de juin ce chiffre atteigne 15,000. Deux injections sont données à un mois d'intervalle, . . . la dernière, sept mois plus tard.

Alors que les enfants, les gardes-malades, les instituteurs et les femmes enceintes peuvent recevoir leurs injections gratuitement soit à l'école même ou au local du Bureau de Santé, les autres peuvent être servis chez leur médecin qui charge un frais minimum pour service professionnel — le coût du vaccin lui-même n'est jamais aux frais du patient.

Dr L. Lacourcière B.A.,O.D.

M. Léopold Lacourcière, B.A.,O.D., fils de M. et Mme Emile Lacourcière de la rue Cedar à Sudbury a gradué le mois de mai dernier du Ontario College of Optometry de Toronto avec le titre de Docteur en optométrie.

M. Lacourcière a fait ses études classiques au Collège Sacré-Coeur de Sudbury où il obtint son baccalauréat ès arts. Après un cours d'opticien à Montréal, il pratiqua trois années dans la métropole avant de poursuivre ses études à Toronto.

Dr Lacourcière est de passage à Sudbury pour quelque temps. Il doit faire un séjour à Ottawa jusqu'à l'automne pour prendre charge d'un bureau d'optométrie. Il reviendra à Sudbury en octobre prochain afin d'y ouvrir un bureau.

AU ROYAUME
de la femme

La vraie façon de faire un bon café

Comment réussir le meilleur café qui soit? Les experts qualifiés du Coffee Brewing Institute, Inc., un organisme sans but lucratif, nous en confient le secret.

Voici d'abord quatre conditions indispensables: propreté, fraîcheur, exactitude dans les mesures et le chronométrage.

Pour commencer, conseille l'Institut, employez une cafetière propre, du café frais et de l'eau fraîche. Mesurer exactement le café — en vous assurant que vous avez la mouture qui convient le mieux à votre cafetière — et chronométrez soigneusement la préparation.

Quel que soit le genre d'appareil que vous employez, que ce soit au moins aux trois-quarts de sa capacité. Les quantités sont les mêmes pour toutes les cafetières: une mesure standard de café (deux cuillerées à table rases) pour une tasse-mesure remplie aux trois-quarts (six onces) d'eau fraîche. Et voici pour les différentes méthodes:

Percolateur: Quand le café commence à circuler, réduisez la chaleur et laissez-le se faire doucement, de six à huit minutes. Mettez juste le temps qu'il faut.

Filtre: Chauffez la cafetière avant d'y verser l'eau bouillante que vous aurez préalablement mesurée. Il faut de quatre à six minutes au café pour filtrer. Remuez avant de servir.

Vacuum: Quand l'eau bout, réduisez la chaleur et fixez le bol supérieur. Remuez le café et l'eau avant de les retirer du feu. Le café ne devrait pas séjourner plus de trois minutes dans la partie supérieure de l'appareil.

L'Institut met les ménagères en garde contre une infusion trop prolongée, celle-ci rendant le café amer. De plus, il recommande, lorsqu'on veut un café plus léger, de ne le diluer qu'après l'avoir préparé suivant les indications ci-dessus.

A tabl[e]

Souper de dimanch[e]

Soupe aux patates gratiné
Radis et marinades
Fricassée de poulet
Boulettes de carottes gratiné
Pois verts et oignons
Gâteau (2 couches) aux pêch[es]
Thé — Lait — Café

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

Soupe aux patates gratinées

Peler et hacher un oignon moyen. Brunir légèrement dans 1 c. à soupe de beurre. Ajouter 1 pinte de bouillon de soupe que vous aurez fait vous-même ou prendre du bouillon en conserve. En remuant, verser 1½ tasse de patates non cuites, gratinées. Faire bouillir lentement pendant 15 minutes. Ajouter 1 c. à soupe de persil haché.

Gâteau (2 couches) aux pêches

Ceci se fait en deux étapes: le remplissage aux pêches et les deux couches du gâteau.

Le remplissage aux pêches: faire chauffer ¾ de tasse de jus de pêches en conserves. Mélanger 2 c. à soupe de fécule de maïs ("cornstarch") avec ⅓ tasse de sucre granulé, ¼ de c. à thé de cannelle en poudre, ⅛ de c. à thé de sel. Verser, en remuant, le jus de pêches chaud. Amener à ébullition en remuant toujours.

Ajouter 2 tasses de pêches tranchées, en conserves, et 1 c. à thé d'écorce de citron finement hachée. Faire tiédir.

Les deux couches du gâteau: dans un plat, tamiser ensemble 2 tasses de farine déjà tamisée, ⅓ tasse de sucre en poudre et ½ de c. à thé de sel. Former un monticule et faire un creux au centre.

Dans ce creux, verser 2 jaunes d'oeufs, l'écorce gratinée de ½ citron, ¾ de tasse de saindoux ("shortening") à la température de la pièce. Démêler à l'aide d'un mélangeur à pâte jusqu'à ce que le saindoux forme de minces flocons. En remuant toujours, à l'aide d'une fourchette, ajouter graduellement 6 c. à soupe d'eau froide.

Diviser la pâte en 2 parties. Rouler la pâte pour obtenir environ ¼ de pouce d'épaisseur et déposer chaque partie dans une assiette de 8 pouces de diamètre, en ne recouvrant que le fond de chaque assiette.

Mettre à four modéré (375 d. F.) pendant 15 minutes ou jusqu'à léger brunissement. Refroidir.

Prendre 1 couche du gâteau, étendre le remplissage aux pêches, puis placer l'autre couche du gâteau. Saupoudrer de sucre en poudre de cannelle.

CULTIVEZ DES LEGUMES

Quand vous rêvez à votre jardin fleuri de l'été, rêvez aussi de beaux légumes encore perlés de rosée. Beaucoup de légumes demandent peu d'espace et peuvent même pousser parmi les fleurs. Les légumes frais cueillis sont délicieux. En outre, ils vous donnent tous leurs précieux sels minéraux et vitamines.

La mode

Voici une robe-sac idéale pour les tailles minces qui voudraient paraître plus "prospères". Tissu: crêpe imprimé, sur fond jaune vif. Taille très haute, à l'avant, soulignée d'une boucle. De chaque côté, un panneau retenu à la jupe à environ 10 pouces du bas, formant ainsi double jupe.

LA NATATION

Ceux qui passent l'été ou leurs vacances au bord de l'eau devraient savoir nager. Seuls les bons nageurs devraient faire du canotage. Règle générale, les enfants ou les adultes apprennent à nager en peu de temps. Il est possible, dans la plupart des villes, d'apprendre à nager dans des piscines intérieures durant l'hiver. Quelques leçons de natation augmentent le plaisir et la sécurité des vacances.

SUR LES ONDES DE:

CFBR (550) — JUIN

Dimanche - a.m. et p.m.

7.58	Ouverture
8.00	Nouvelles
8.05	L'Heure de la Valse
8.30	Carrousel de la chans.
9.00	A venir
10.00	Chansons-souvenir
10.30	Petit Concert Dominical
11.00	*Bonjour Dimanche
12.00	Les Succès de la semaine
12.30	L'Heure de Saint-François
12.45	Actualités de la semaine L'Ami du Peuple
12.59	Signal Horaire
1.00	Radio-Journal
1.05	Intermède
1.15	La Revue des Hebdos
1.30	L'Art et la vie
2.00	*Du soleil plein la tête
3.00	Concerts populaires
4.00	Tableaux d'opéra
4.30	Images du Canada
5.00	Défense et Illustration
5.30	Musique Choisie
6.00	Radio-Journal
6.05	Intermède
6.15	Musique des Pays-Bas
6.30	Match Intercités
7.00	Nouveautés dramatiques
7.30	Les petites symphonies
8.00	Nouvelles
8.05	Musique du dimanche
8.30	Musique du dimanche
9.00	Nouvelles
9.05	Musique du dimanche
9.15	Fin des émissions.

Lundi au vendredi

6.00	Ouverture
6.02	Nouvelles
6.05	Joie dans l'air
6.30	Nouvelles
6.33	Joie dans l'air
7.00	Nouvelles
7.05	Joie dans l'air
7.30	Nouvelles
7.33	Joie dans l'air
8.00	Nouvelles
8.10	Sports
8.15	Joie dans l'air
8.55	Nouv. locales
9.00	Information
9.05	Au lendemain de la veille
10.00	Fémina
10.15	L'heure du Rodéo
10.45	Je vous ai tant aimé
11.00	Nouv. locales
11.05	Bal musette
11.30	La Clinique du Coeur
11.45	Musique en dînant
12.15	Nouvelles
12.25	Intermède
12.31	Réveil Rural
12.45	Un homme et son péché
12.59	Signal Horaire
1.00	Radio-Journal
1.10	Nouv. locales
1.15	La route enchantée
2.00	Les Visages de l'amour
2.15	Arc-en-ciel
2.30	D'un jour à l'autre
3.00	Nouvelles
3.05	Le Club 550
4.00	Nouvelles
4.05	A bout d'souffle!
4.15	Radio-Sacré-Coeur
4.30	Les Succès de l'heure
5.00	Nouvelles
5.05	Vedette du jour
5.15	Auto-suggestion
5.30	Rythmes et chansons
6.00	Radio-Journal
6.10	Nouvelles locales
6.15	Sports
6.25	Intermède
6.30	Le Chapelet en famille
6.45	Chansons-souvenir
7.00	Radio présente ...

Lundi au vendredi - 7.30 p.m. à 9.15 p.m.

Lundi

7.30	Inde, Japon, Israel
8.00	L'âme des poètes
8.30	Le diable à quatre
9.00	Musique
9.15	Fin des émissions.

Mardi

7.30	Mélodies oubliées
8.00	Récital (piano)
8.30	Musique
9.00	Musique
9.15	Fin des émissions.

Mercredi

7.30	Votre soirée de disques
8.00	Musique
9.00	Musique
9.15	Fin des émissions.

Jeudi

7.30	Hors-série
8.00	Tour de chant
8.30	Entre la poire et le fromage
9.00	Musique
9.15	Fin des émissions.

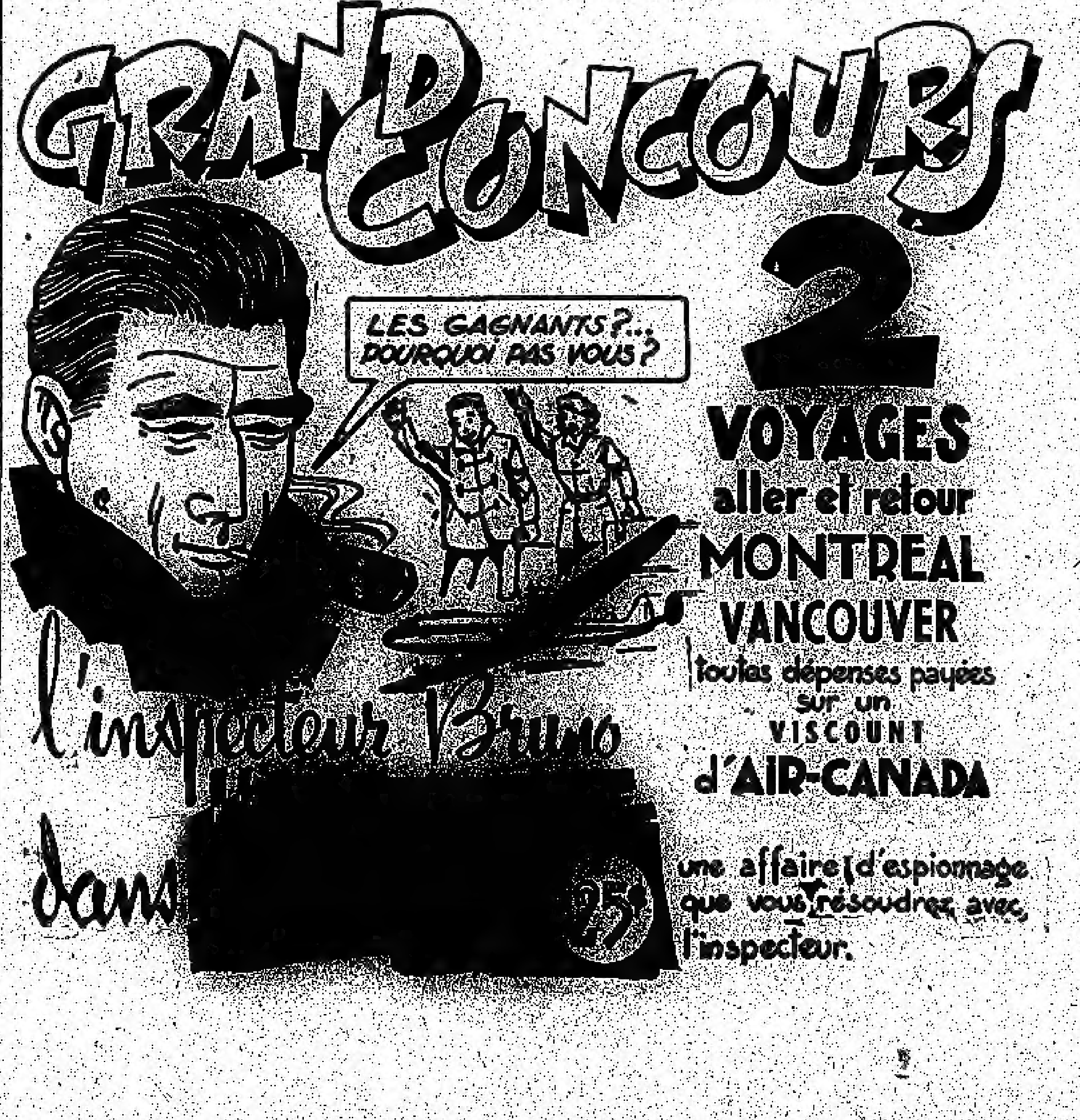
Vendredi

7.30	Retour sur la terre
8.00	Récital
8.30	Orchestre de chambre
9.00	Musique légère
9.15	Fin des émissions.

Samedi a.m. et p.m.

6.00	Ouverture
6.03	Nouvelles
6.05	Joie dans l'air
6.30	Nouvelles
6.33	Joie dans l'air
7.00	Nouvelles
7.05	Joie dans l'air
7.30	Nouvelles
7.33	Joie dans l'air
8.00	Nouvelles
8.10	Sports
8.15	Joie dans l'air
9.00	Nouvelles
9.05	Famille Soucy
9.30	Tante Lucille
10.00	Nouvelles
10.05	Le Maraudeur.
10.30	Succès du Samedi
11.00	Quand l'opéra . . .
11.30	Nos élèves au micro Université de Sudbury Collège Sacré-Coeur
11.45	Chansons du Midi
12.15	Nouvelles
12.30	Réveil Rural
12.59	Signal Horaire
1.00	Radio-Journal
1.10	Nouvelles locales
1.15	A votre santé
1.30	Samedi Swing
3.00	Nouvelles
3.05	Aimé Barelli
3.30	Jacques Hélian
4.00	Pianorama
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Fantaisies du samedi
5.00	Nouvelles
5.05	Musique Sud Américaine
5.30	Récital
6.00	Nouvelles
6.10	Nouv. locales
6.15	Sports
6.30	Chapelet
6.45	Musique à la King
7.00	Nouvelles
7.05	Musique à la King
7.30	Chronique Canadienne
8.00	Rendez-vous avec Agostini
8.30	Variétés
9.00	Musique
9.15	Fin des émissions.

* Nouveau programme



"Le Maraudeur", ce vaillant petit bateau, qui poursuit chaque semaine ses croisières sur les ondes de CFBR avec beaucoup de succès, fera très souvent allusion, ces jours prochains, au grand concours illustré ci-haut. Pour connaître tous les détails de cet intéressant concours, suivez attentivement les prochaines émissions du Maraudeur et lisez les journaux CLAIRE et FRANCOIS.

Tous les samedis

CFBR

550

10.05 a.m.

Espace publicitaire à vendre...

L'AMI DU PEUPLE

Sudbury, Ont. le 5 juin, 1958.

Endroit idéal pour annoncer vos produits

D'un pôle à l'autre

C'est évidemment la crise politique française qui a été le centre de l'attention générale au cours des journées écoulées. La première phase de cette crise, qui a commencé par l'insurrection de la ville d'Alger et de l'armée française stationnée en Algérie, s'est terminée le 29 mai par l'appel officiel du président de la république, M. Coty, invitant le général de Gaulle à prendre la tête du gouvernement. Celui-ci ayant posé ses conditions et accepté d'essayer de former un gouvernement les événements ont pris la tournure que l'on sait.

★ ★

L'autre point névralgique de la situation internationale a été le Liban. Dans cette partie du monde, la situation qui avait été très sérieuse à un moment donné, semble se stabiliser. Le gouvernement a réussi à rétablir l'ordre. Certes les rebelles provoquent encore des escarmouches par ci par là, mais dans l'ensemble le calme est revenu. Les principaux événements dans ce domaine ont été l'arrivée d'armes d'origine américaine et surtout de plusieurs véhicules blindés. D'autre part, le Liban ayant adressé une plainte à l'ONU contre la république de Nasser, la discussion de cette plainte a été remise d'une semaine. Le gouvernement du Liban, qui a été alarmé par l'explosion de nouvelles violences à Beyrouth, a, par la suite, adressé une plainte à la Ligue Arabe. Pendant ce temps, la radio du Caire accuse toujours le gouvernement Libanais de recevoir une aide massive de la part de la Jordanie.

★ ★

Les événements en France et au Liban, s'ils les ont fait passer au second plan, n'ont pas interrompu pour autant les discussions entre l'URSS et les nations occidentales au sujet d'une éventuelle conférence au sommet. Il a été annoncé en Grande-Bretagne que les deux parties sont d'accord pour ne pas rendre public l'état des entretiens préliminaires qui ont lieu actuellement. On sait simplement que des échanges de notes très importants ont eu lieu. Le fait que l'URSS accepte cette discrétion est considéré comme rassurant, puisqu'il évite des déclarations destinées à des fins de propagande.

★ ★

Toujours dans le cadre d'une éventuelle conférence au sommet on a assisté ces derniers temps à une importante déclaration du premier ministre de la Grande-Bretagne, Macmillan, dont on annonce la visite à Washington le mois prochain. Il doit rencontrer le président Eisenhower avec lequel il s'entretiendra avant de se rendre à Ottawa.

★ ★

L'opinion publique mondiale a été vivement frappée par la mort tragique du Colonel Canadien George Flint, décédé en service commandé, alors qu'il tentait de régler un incident local survenu à la frontière israelo-jordanienne. Le Colonel Flint, qui laisse une femme et deux enfants, a été tué par une balle dont on n'a pu encore établir la provenance. Le Secrétaire général des Nations-Unies a annoncé qu'une enquête sera menée dont le rapport sera rendu public.

★ ★

Les élections italiennes n'ont pas sensiblement modifié le rapport des forces en présence. Sur les 596 membres de la Chambre des Députés, les Démocrates-Chrétiens en auront 276 contre 265 lors des dernières élections qui avaient eu lieu en 1953. Les socalistes passent de 75 à 84. Les communistes perdent trois places et ne sont plus que 140. Le nouveau parlement doit se réunir le 6 juin; mais les démocrates chrétiens, qui n'ont pas la majorité absolue seront obligés de s'allier un petit parti ou bien de former un gouvernement de coalition.

★ ★

Les rapports soviéto-yougoslaves continuent à subir des changements inattendus. Après de violentes critiques, Moscou de nouveau se montre aimable un jour et Khrouchtchev envoie des lettres de félicitations à Tito. Le lendemain le Kremlin annonce qu'il remet de cinq ans son programme d'aide à la Yougoslavie. En attendant, ce pays est très violemment critiqué par le parti communiste chinois qui a accusé Tito d'être un agent provocateur en ce qui concerne le soulèvement hongrois.

★ ★

La conférence annuelle de l'Institut des Ingénieurs du Canada a réuni cette année à Québec 1,200 délégués venus des quatre coins du pays comme de l'étranger. Il a beaucoup été question de l'utilisation prochaine à des fins pacifiques de l'énergie nucléaire.

★ ★

A l'occasion du dixième anniversaire de la première assemblée générale de l'Organisation Mondiale de la Santé, le ministre de la santé du Canada, a souligné le bel exemple de coopération internationale que constitue cet organisme.

★ ★

A Moscou s'est tenue une assemblée de la commission politique de l'association connue sous le nom de Pacte de Varsovie. Cette association a été créée par l'Union soviétique pour riposter contre la formation de l'OTAN. Elle groupe autour du Kremlin l'Albanie, la Bulgarie, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Pologne, la Roumanie et l'Allemagne de l'Est.

GRAND CONGRES A CHICOUTIMI DE L'ACELF

Cette année, l'Association canadienne des éducateurs de langue française tiendra son congrès annuel à Chicoutimi.

Date: 19 au 22 août 1958.
Thème: La langue parlée.
Invités: Tous les Canadiens français qui s'intéressent au progrès de l'éducation.

Ce congrès alliera l'utile à l'agréable. Les voyageurs ont le choix d'une magnifique croisière de Montréal à Chicoutimi sur le St-Laurent et le Saguenay via Tadousac. Ou bien d'un beau voyage en auto par l'autostrade Québec-Chicoutimi, une des routes les plus modernes et les plus pittoresque possibles. Les chemins de fer accorderont aussi des prix spéciaux.

Chicoutimi et toute la région du Lac St-Jean s'apprêtent à recevoir somptueusement leurs invités: banquets, soirées, excursion autour du lac St-Jean par Arvida et Jonquière, instructives sessions d'études. Le thème des réunions est des plus pratique: la langue parlée. Ce que nous avons besoin de l'améliorer! On nous dira comment.

On peut obtenir plus amples renseignements à l'adresse suivante: Congrès national de l'ACELF, 73 rue St-Dominique, Jonquière, P.Q. ou bien auprès du Rév. Père G. Belcourt, S.J., Université de Sudbury, vice-président de l'ACELF.

Nous espérons qu'une nombreuse délégation de la région de Sudbury se rendra au congrès de l'ACELF en août prochain.

Prévoyez vos vacances. Venez voir le pays de Maria Chapdelaine. Venez épauler la cause de l'éducation et de la culture.

NOUVEAU
CASIER POSTAL
L'AMI DU PEUPLE
696

On lance une intéressante biographie de Louis Cyr

MONTREAL - (BUP) — L'exposition Louis Cyr, qui a été organisée par la librairie Beauchemin, à l'occasion du lancement d'une fort intéressante biographie consacrée à ce grand athlète canadien appelé justement "l'homme le plus fort du monde", a attiré une grande foule.

C'est là une initiative très intéressante de cette dynamique maison d'édition qui, pour la présentation de son ouvrage, à laquelle était invité le tout Montréal, avait mobilisé plusieurs objets ayant appartenus au colosse canadien.

Les journalistes et le public ont pu admirer l'énorme fauteuil où celui qui était capable de soulever plus de 4,300 livres avec son dos, avait passé les dernières années de sa vie, alors que la maladie l'avait condamné à la quasi-immobilité.

Entre deux bustes moulés d'après les herculéennes proportions du Samson canadien, on a pu admirer les différents haltères et masses de fonte d'un poids fantastique que Louis Cyr maniait avec facilité. Il y avait en outre, plusieurs autres reliques provenant des collections privées du Docteur Aumont et de son frère, petits enfants de Louis Cyr qui avaient apporté leur concours à la manifestation.

Quant au livre lui-même, raison directe de cette exposition il a été écrit par l'écrivain sportif montréalais Ben Weider. C'est un récit mené sur un rythme échevelé, retraçant l'existence d'un des plus pittoresques et les plus représentatifs canadiens ayant vécu au cours des dernières années du siècle passé et qui nous rend fort bien l'atmosphère de cette époque haute en couleur.

THE CANADA ELECTIONS ACT

Electoral District of Sudbury

SUMMARY OF RETURN OF ELECTION EXPENSES

There is below set out, as required by Section 63 (5) of the Canada Elections Act, a summary, signed by the official agent, of the return of election expenses made to me by him on behalf of R. M. Mitchell one of the candidates at the recent election of a member to serve in the House of Commons of Canada held in the above-mentioned electoral district, which said return is on file at my office and may, on payment of a fee of twenty cents, be there inspected and extracts taken therefrom, at any reasonable time during the six months next after the 29th day of May, 1958, being the day upon which the said return was furnished to me. Dated at Sudbury, this 29th day of May, 1958

XYST DUCHARME, Returning Officer.

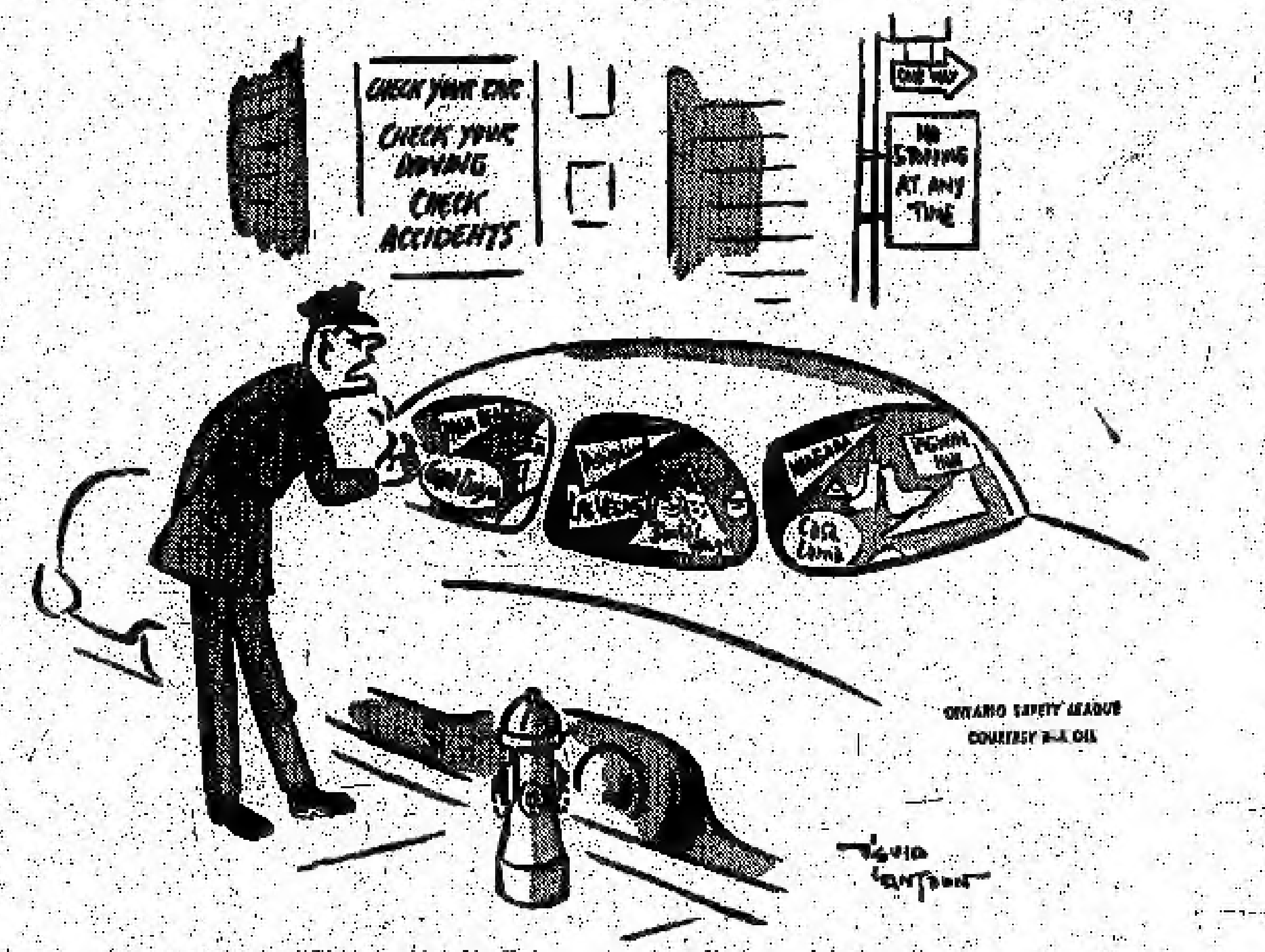
Summary or Return of Election Expenses of R. M. Mitchell.

Payments	Amount	Number of persons from whom received
Receipts, Contributions, Etc	16,315.00	NIL.
Promised - Unpaid Contributions	NIL.	NIL.
Total	16,315.00	NIL.

Receipts	Amount	No. of persons paid
Candidates Personal Expenses	NIL.	NIL.
Postage & Telegrams	680.15	2
Petty Claims	408.95	NIL.
Hire of Premises	2,366.30	15
Services	2,593.45	54
Travel Expenses	150.00	NIL.
Telephone Service	218.55	1
Goods Supplied	NIL.	NIL.
Advertising	9,897.80	19
Total	16,315.00	91

Delayed Undisputed Claims . . . NIL — Disputed Claims . . . NIL.
Dated at Sudbury this 29th day of May 1958.

Offical Agent — RAY JESSUP.



"Si vous êtes-là, j'aimerais vous dire un p'tit mot!"

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - BUP -

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

UNE RESPONSABILITE MORALE

Nous sommes si habitués à lire la chronique des accidents d'automobile que nous n'accordons souvent à ces faits divers qu'un regard distrait. Comme s'il était normal que des centaines de personnes, chaque année, perdent ainsi la vie et que des milliers d'autres soient blessées! A moins que nous ne connaissions personnellement la victime ou ses proches, le tragique de ces accidents nous échappe. Du moins, sommes-nous bien près de les accepter comme une fatalité, puisque les statisticiens prédisent avec une très grande approximation le bilan des longs congés et que d'avance nous sommes sûrs de trouver des morts violentes dans les nouvelles du lundi.

Ces accidents, les automobilistes aussi, d'ailleurs, les prévoient. Mais l'idée ne leur vient guère qu'ils pourraient en être eux-mêmes les victimes. Car eux, ils savent conduire; eux, même s'ils font de la vitesse, même s'ils n'observent pas le code de la route, même s'ils conduisent avec des facultés affaiblies, eux, ils ne sont pas imprudents. Non, pas eux; seulement les autres.

Le problème est grave. Et ce n'est pas parce qu'il nous est commun avec bien d'autres pays que nous devons en sous-estimer l'importance ou le considérer comme un mal inéluctable. Il faut, au contraire, en prendre nettement conscience et travailler résolument à le résoudre.

Il ne suffit pas de déplorer un mal que l'on reconnaît être grand. Il faut surtout en chercher la cause afin d'y apporter un remède efficace. Or, tous les observateurs sont d'accord pour attribuer à l'imprudence la très grande majorité des accidents. Imprudence qui revêt, d'ailleurs, des formes diverses: excès de vitesse, non-observance du code de la route, insuffisante attention, obstination à conduire en dépit de déficiences visuelles, nerveuses, etc., ou en dépit d'un affaiblissement des facultés par suite d'ébriété ou de fatigue excessive.

Il y a là un problème social d'une importance majeure: comment rendre prudents les automobilistes? C'est un problème public qui relève de la vigilance de l'Etat; mais c'est aussi un problème moral et qui, en définitive, ne pourra être résolu qu'en développant le sens moral, le sens des responsabilités de tous ceux qui conduisent une voiture.

A mesure que croît le nombre des automobiles, — et cette augmentation se fait à un rythme accéléré, — il faut une sage législation qui protège efficacement les citoyens consciencieux contre ceux qui ne le sont pas, et qui protège aussi les imprudents contre eux-mêmes. Il faut ensuite que cette législation ne reste pas lettre morte, mais que les fonctionnaires chargés de l'appliquer tiennent compte du bien commun, même au risque de déplaire à certains individus. La sévérité plus grande que l'on a montrée chez nous il y a quelque temps, a déjà porté des fruits. Il importe qu'elle ne se relâche pas, si l'on veut aider la bonne volonté des uns et freiner la mauvaise volonté des autres. Certes, l'application de la loi doit rester humaine; mais elle exige une fermeté sans complaisance coupable: ceux-là qui ont précisément pour mission d'empêcher les massacres de la route ne peuvent pas en devenir les complices.

La vigilance de l'Etat, cependant, si nécessaire et efficace qu'elle soit, est nettement insuffisante. Il faut éveiller l'opinion publique par une campagne publicitaire qui, non contente d'attirer l'attention sur les dangers de la route, fasse surtout l'éducation du sens civique ou, plus précisément, l'éducation du sens des responsabilités.

C'est pourtant sur un plan plus élevé encore, sur le plan moral lui-même qu'il faut faire porter l'effort d'éducation du public. Conduire correctement une voiture n'est pas seulement un acte de courtoisie à l'égard du prochain, c'est une véritable obligation de conscience, où se trouve engagée, par conséquent, la responsabilité morale de chacun.

Les E.-U. achètent des avions canadiens

Le gouverneur Harriman, et un membre de la Commission de Conservation forestière de l'Etat de New-York, Sharon Mauha, (à dr.) font l'inspection de l'appareil Otter qui vient de leur être livré. Cet appareil de $130,000 est fabriqué aux usines de Havilland, à Malton, et sera pourvu de réservoirs à eau afin de combattre les feux de forêt dans les régions reculées de l'Etat de New-York. A gauche, on voit M. David Fairbanks, représentant de la compagnie de Havilland.

Esso

Charette Frères Limitée

Produits Esso Imperial

Dépannage
(Towing Service)

Stationnement pour roulottes
(Mobile Home Park)

HANMER, ONT.

Route 545 Tél.: WO. 9-2629

Société Saint-Jean-Baptiste
DU DISTRICT DE SUDBURY
SUDBURY, ONT.

Bulletin Hebdomadaire

R. Bradley, prés.
L. Brillant, sec.

BUREAU-CHEF
Presbytère Ste-Anne — 40 Beech e. — OS. 5-8027

2 - Parade:

C'est à regret que l'Exécutif se voit dans l'obligation de remettre à une autre année le projet d'un défilé de la St-Jean-Baptiste tel que conçu depuis plusieurs mois. L'on avait espéré pouvoir en-ligner une trentaine de chars allégoriques. Sur les trente maisons de commerce ou institutions consultées la semaine dernière à ce sujet seulement six répondirent par un oui franc; treize ne voyaient aucune possibilité de décorer une plate-forme et d'y représenter un évènement historique. Les arguments invoqués: "Cela coûterait trop cher, ou on n'a pas d'idées, ou qui va fournir les costumes, ou qui va conduire le tracteur . . . etc". Il est vrai que cinq semaines pour y penser n'est pas long . . . C'est le désir de l'Exécutif que le projet soit repris l'an prochain.

3 - Souper:

Le 24 juin, de 5:30 à 7:30 hres, cafétéria du collège; les frères Rosset sont chargés du menu qui comportera: fèves au lard, tourtières, viande froide, quatre sortes de tartes, pain et beurre, breuvage; le tout pour $1.00. Il y en aura suffisamment pour huit à neuf cents convives. Tous sont invités même les enfants. Il y aura de la musique de fanfare ou des chansons canadiennes. Après le souper sur le terrain adjacent seront exécutées des danses de folklore en attendant l'heure du discours patriotique.

4 - Discours patriotique:

A huit heure dans le gymnase discours patriotique par un orateur éminent de la capitale, probablement M. Tissot, directeur de "L'Alliance Nationale". Après le discours, divertissements au dehors en attendant le feu d'artifice et le feu de la St-Jean. M. Rosset est chargé de préparer le feu de la St-Jean et Gilles Denis doit commander des pièces d'artifice pour une valeur de cent dollars.

5 - Publicité:

a) L'Ami du Peuple .... Germain Faucon
b) Bulletins paroissiaux .... Henri Brunet
c) C.F.B.R. & C.K.S.O. - T.V. .... Laurent Bonneau
d) Pancartes .... Le secrétaire

NOTICE

TAKE NOTICE that the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section No. 4 in the Township of Balfour did on the 2nd day of June, 1958 pass By-law Number 1-58 to authorize the borrowing of the sum of $40,000.00 by the issue of debentures to the principal amount of $40,000.00 bearing interest at the rate of six per cent (6%) per annum, payable annually, and maturing in twenty annual instalments of principal of varying amounts as set forth in Schedule "A" hereto.

The purpose for which the money is to be borrowed is to build and equip a three-room addition to the present school.

The security for the amount to be borrowed is as follows:

(a) During twenty years, the currency of the debentures, the respective sums set forth in the fourth column of Schedule "A" hereto are required to be levied and collected annually by the said Board by a special rate sufficient therefor over and above all other rates in the same manner and from the like persons and property by, from, upon or out of which other separate school rates may be levied, raised and collected by the said Board.

(b) The debentures, as to both principal and interest, are a charge upon the separate school rates and upon the school house property and premises and any other real or personal property vested in the said Board.

SCHEDULE "A" HERETO
$40,000.00 6% Debentures
Dated June 15, 1958
Due June 15, 1959-1978

Year	Principal	Interest	Total Annual Payment
1959	$1,000.00	$2,400.00	$3,400.00
1960	1,000.00	2,340.00	3,340.00
1961	1,500.00	2,280.00	3,780.00
1962	1,500.00	2,190.00	3,690.00
1963	1,500.00	2,100.00	3,600.00
1964	1,500.00	2,010.00	3,510.00
1965	1,500.00	1,920.00	3,420.00
1966	1,500.00	1,830.00	3,330.00
1967	2,000.00	1,740.00	3,740.00
1968	2,000.00	1,620.00	3,620.00
1969	2,000.00	1,500.00	3,500.00
1970	2,000.00	1,380.00	3,380.00
1971	2,000.00	1,260.00	3,260.00
1972	2,500.00	1,140.00	3,640.00
1973	2,500.00	990.00	3,490.00
1974	2,500.00	840.00	3,340.00
1975	2,500.00	690.00	3,190.00
1976	3,000.00	540.00	3,540.00
1977	3,000.00	360.00	3,360.00
1978	3,000.00	180.00	3,180.00

DATED at Chelmsford the 2nd day of June, 1958.
J. A. Gratton
Secretary-Treasurer
R.C.S.S. NO. 4, Township of Balfour

LA VIE RELIGIEUSE

La dévotion au Sacré-Coeur

Le mois de juin est consacré au Sacré-Coeur. On y célèbre avec une grande solennité, le vendredi dans l'octave de la fête du St-Sacrement. L'Eglise nous invite à ne passer aucun jour durant ce mois sans manifester par quelques prières, ne fut-ce que de simples invocations, notre dévotion au Coeur sacré de Jésus. Elle nous presse aussi de nous consacrer à ce divin Coeur, consécration personnelle et consécration familiale. A une époque où la famille subit tant de secousses, c'est le grand remède que les derniers papes ont conseillé aux fidèles. Le Canada adopta cette dévotion dès les débuts de la colonie. Ses principales pratiques: consécration, communion du premier vendredi du mois, Heure sainte réparatrice, se transmirent de génération en génération. N'y a-t-il pas cependant quelques fléchissements en ces dernières années? Ne laissons pas s'éteindre l'ardeur de ces pratiques. Que chacun profite spécialement de la fête du Sacré-Coeur, le vendredi 13 juin, pour se consacrer lui-même et sa famille au Coeur sacré de Jésus.

SOMMAIRE RELATIONS juin - 1958

EDITORIAUX
Pour sauver l'Université de Montréal. - Le rapport Hays-Coffin.
ARTICLES
Automobilistes et responsabilité morale - Jules Paquin
Les droits de l'état dans l'éducation - Marcel Marcotte
Une commission du programme à la faculté des arts de l'Université Laval - Mgr Alphonse Lafrenière
En attendant le printemps - Georges-Henri d'Auteuil
HORION INTERNATIONAL:
Capitalisme et communisme - Joseph Ledit
LA VOIX DE L'EGLISE
Le Pape nous parle. - Points saillants de la pensée de Pie XII. Paroles épiscopales.
ARTICLES
Limites morales de la psychothérapie - Joseph d'Anjou
Le règlement des conflits d'intérêts - Gérard Hébert
AU FIL DU MOIS
L'éducation patriotique au niveau secondaire. - Jeunesse et télévision. - L'éducation et la politique. - Un numéro de revue à lire et à méditer. - Pour accroître le tirage de Relations.
LES LIVRES
REVUE DES REVUE
"Relations", 8100, boul. St-Laurent, Montréal-11. DUpont 7-2541
Abonnement: $4.00 par année
le numéro: $0.35

La semaine à RADIO-SACRE-COEUR (du 9 au 14 juin 1958)

CFBR - 550

4.15 p.m.

NEUVAINE AU SACRE-COEUR par le R.P. Rosaire St-Laurent, a.a.

DIMANCHE:
4 - Amour filial
Ch: Institut familial, Nicolet.

LUNDI:
5 - Allez à Beauvoir
Ch: PP. Assomptionnistes, Beauvoir.

MARDI:
6 - Amour miséricordieux
Ch: F.I.C., Pointe-du-Lac.

MERCREDI:
7 - La promotion des autres
Ch: SS. Bon Conseil, Chicoutimi.

JEUDI:
8 - Le don du Sacré-Coeur
Ch: FF. Maristes, Valcartier.

VENDREDI:
9 - Il a droit à notre amour
Ch: SS. Jésus-Marie, Outremont

SAMEDI:
Le Sacré-Coeur et ses croisés
Jean-Paul Labelle, s.j.
Ch: Pensionnat St-Louis, Pointe-du-Lac.

LE PORTIER DE SAINT JOSEPH

Par Gille Fabrey

Comme l'indique le titre, **Le Portier de Saint Joseph** est un ouvrage consacré au Frère André. C'est donc un sujet déjà largement connu du grand public; mais ce qui en fait l'intérêt, c'est qu'il ne s'agit pas d'une simple biographie. L'auteur nous présente un véritable film dont nous voyons s'animer sous nos yeux la pittoresque évocation. Parler de "film" n'est d'ailleurs pas une simple image; peut-être n'est-ce pas anticiper outre mesure en prédisant que de cette émouvante lecture pourrait sortir une grande réalisation cinématographique à la gloire de l'Eglise et de Saint Joseph. Dramaturge, historien, poète et romancier, Gille Fabrey en a admirablement préparé le scénario.

Ecrit avec une objectivité parfaite, un souci de la vérité qui se révèle jusque dans les moindres détails, et surtout avec une rare puissance d'évocation, **Le Portier de Saint Joseph** retrace la lutte acharnée que le Frère André a menée toute sa vie contre le matérialisme.

L'extraordinaire personnalité du Frère André, son oeuvre gigantesque, entreprise sans autre ressource que la foi et la conviction que l'heure était venue de rendre à Saint Joseph sa vraie place le prolongement de son action, le rayonnement du Sanctuaire du Mont-Royal, tout cela est admirablement mis en relief.

Le Portier de Saint Joseph, un ouvrage qui contribuera grandement à mieux faire connaître le vrai sens de l'oeuvre du Frère André.

LE PORTIER DE SAINT JOSEPH, par Gille Fabrey. Préface de S. Em. le Cardinal P.-E. Léger. 204 p. 22 cm. 22 photos hors texte. $2.00 (par la poste $2.10). En vente à la Librairie Loisirs, 122 rue Elm, Sudbury.

SEUL L'AMOUR PEUT TOUT CONSTRUIRE

Si la haine n'a jamais rien construit, L'AMOUR, LUI, A TOUT CREE. C'est dans cette optique qu'il faut regarder le monde, notre société, notre pays, notre ville, notre milieu. Avant de voir un ennemi dans l'homme d'en face, sachons donc reconnaître un ami, ou du moins un ami possible, lorsque toutes les circonstances qui empêchent cette amitié de naître auront été rasséréné̄es. Et dans les sujets de libre discussion, énonçons franchement, sans détour, sans baisement, notre pensée: nous y avons droit, tout en respectant la sincérité des autres. Mais justement, notre monde d'après-guerre éclate de toutes parts de MAUVAISE FOI. Nous n'avons pas besoin de citer des exemples: ils sautent aux yeux, partout, et ils ne sont pas toujours, hélas! que dans ces pourritures de journaux jaunes! Et c'est cela qui est précisément le plus triste qu'on trouve de telles haines, de tels manques de rectitude dans la pensée, là où l'on aimerait tant recevoir lumière et chaleur, courage et magnanimité. Il ne s'agit pas de mettre des noms en avant; ce sont les attitudes que je condamne, les idées fausses que je réprouve. Que d'inepties, (et si ce n'était que cela), que d'erreurs très, très graves ont été jetées en pâture aux téléspectateurs, surtout en certaines émissions où l'on voulait faire sauter toutes les lois aussi bien de la morale, que du simple bon sens. D'ailleurs, si le moralisme est destructeur, mauvais, LA MORALE VA TOUJOURS AVEC LE BON SENS. Et Dieu qui n'a jamais cherché à faire des cercles carrés, comme tant de nos pseudo-intellectuels cherchent à en faire dans un orgueil de Babel qui n'arrive pas à avoir la stature d'un nain: Dieu a tout fait avec poids et mesure. Mais ce que trop de catholiques ne veulent pas s'avouer, s'ils en ont tant contre les renseignements de l'Eglise qui a les promesses du Christ; les ennemis de l'Eglise peuvent donc essayer sans cesse de faire entrer la mer dans un trou de sable, au bord de l'Océan), oui, ce que trop de catholiques ne veulent pas s'avouer, c'est que leur catholicisme est GRAVEMENT MALADE. La vraie raison de toutes ces doctrines de mort, de par le monde, c'est le manque d'esprit de foi, quand ce n'est pas la perte complète de la foi. TOUT EST LA. Mais alors, jetons nos masques: nous n'avons pas le droit de nous présenter sous la peau de l'agneau, si nous sommes un loup. On criera que dans la province de Québec quelqu'un qui n'a pas la foi, quelqu'un qui n'est pas catholique est ostracisé, à jamais. Le public est assez intelligent pour ne plus croire ses vieux oripeaux de préjugés. Certes, dans ma jeunesse, je me rappelle que des jeunes regardaient une église protestante comme une horreur. Ce n'était pas la majorité du pays qui pensait ainsi, mais quelques cerveaux enfumés, qui ont pu le dire à d'autres. Quant à moi, par la revue internationale MARIE qui couvre vraiment les élites de l'univers (même si certains compatriotes, hélas! font mine de sourire de cet apostolat qu'acclame le reste du monde), je me suis fait des amis aussi bien chez les Juifs que chez les Protestants. D'ailleurs, j'ai été élevé dans un milieu anglais, à majorité protestante, pour ce qui va d'une grande partie de ma jeunesse, et je n'en suis pas sorti diminué. Qu'on cesse donc de faire appel aux préjugés de tout genre, en tout premier lieu, au pays, et déjà nous pourrons tous nous regarder dans les yeux, sans reconnaître un ogre dans le voisin d'en face, une attrape dans la main qui s'offre à nous, toute loyale, même si elle n'est pas obligée d'applaudir à tout rompre aux mêmes passages que la nôtre, lors d'une conférence. Nous voyons tout le mal qui a été fait au pays, depuis que trop des nôtres ont liquidé tout patriotisme, tout sens d'un véritable nationalisme. Si Pie XII a condamné les nationalismes étroits, surtout en cette époque où l'homme doit vivre à l'échelle universelle, il n'a jamais condamné ce nationalisme nécessaire qui fait que nous devons aimer notre pays, notre petite patrie, notre ville, notre famille, parce que c'est là que la Divine Providence a voulu que nous nous réalisions. Ce sont là des vérités élémentaires, porteuses de bonheur, et que les spútniks russes ont fait fuir, semble-t-il, en bien des consciences.

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 32

Images de MARIE PIGNAL

1. Inlassablement, Jésus raconte des histoires pour enseigner les vérités du royaume de Dieu.

Des Pharisiens prétentieux, avides des premières places, sont là, et Jésus, regardant de leur côté, commence ainsi:

"Voici deux hommes qui montent au Temple pour prier: l'un est un Pharisien, il s'installe en évidence et commence à faire étalage de ses vertus: "Je ne suis pas comme les autres qui sont voleurs, malhonnêtes, etc. Je jeûne, je paie la dîme, je fais l'aumône, etc.". Et sa large face s'illumine du contentement que lui donne la contemplation de sa perfection.

2. L'autre est un Publicain, un receveur de l'impôt, qui sans doute met souvent l'argent du fisc dans sa poche, fraude sur le poids des denrées comme tous ses confrères qui ont bien mauvaise réputation.

Il se tient à distance, les yeux baissés, se frappe la poitrine, et supplie le Seigneur de lui pardonner, reconnaissant qu'il n'est pas grand'chose de bien, et promettant de mieux faire... Celui-ci s'en retourne justifié, dit Jésus, et non, pas l'autre: Quiconque s'élève sera abaissé."

3. Les Pharisiens ne sont guère contents de la leçon... Aussi, ils épient Jésus pour le prendre en faute, le critiquant d'aller chez les gens peu honorables. N'a-t-il pas accepté de dîner chez un publicain?

Jésus commence une nouvelle histoire à leur intention.

Un berger a cent brebis. L'une s'égare; alors le pasteur laisse les quatre-vingt-dix-neuf autres à la garde du chien et s'en va la chercher. Il la trouve au loin dans la montagne, bêlant, apeurée, sa toison prise dans les ronces.

4. Va-t-il la battre? Elle est si pitoyable, si désarmée devant le malheur (qu'elle s'est du reste attiré par sa faute). Non, le bon berger détache la laine des épines et met la brebis sur ses épaules, pour la ramener à la bergerie. Ainsi, Jésus est venu pour ramener les pécheurs: c'est pourquoi il les laisse venir à lui, car "il y a plus de joie au ciel pour un pécheur converti que pour quatre-vingt dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence".

(A SUIVRE)

LA CHRONIQUE AGRICOLE

Rédigée à l'intention des cultivateurs de la région Nipissing-Sudbury.

Le tuyau de plastique à la ferme

Grâce à ses dernières découvertes, l'industrie chimique est sans doute en passe de résoudre l'un des plus urgents problèmes qui se présentent à la ferme: celui de la distribution rapide, pratique et économique de l'eau.

De tous temps, les cultivateurs ont considéré l'eau comme une matière précieuse. Dans certains cas, évidemment, l'eau est absolument indispensable, mais dans bien d'autres elle accroîtrait sensiblement les bénéfices de la ferme si l'on pouvait toujours l'amener en quantités suffisantes à l'endroit voulu et au moment voulu.

Autrefois, on parvenait rarement à distribuer économiquement l'eau. On passait des heures à la pomper et à la transporter, et même alors on n'arrivait pas à fournir toute l'eau nécessaire aux diverses opérations agricoles.

Mais l'économie de temps et d'argent n'est pas le seul avantage de la distribution de l'eau par canalisations. Le bétail et les volailles ont besoin de boire souvent, même pendant la nuit dans certains cas. Lorsqu'ils ont constamment de l'eau à discrétion, les bovins, moutons et porcs prennent plus rapidement du poids, les vaches produisent plus de lait, les poules pondent plus d'oeufs. En fin de compte, une bonne distribution de l'eau, quelle que soit la façon dont elle est réalisée, se traduit toujours par une augmentation de la production de la ferme.

On estime à 770 heures par an le temps passé dans la ferme moyenne au transport de l'eau. Et en moyenne, la quantité d'eau transportée annuellement se chiffrerait à 33,000 gallons. Un bon nombre de seaux! Une installation de distribution composée d'une pompe et d'un réseau de canalisations suffirait pour transporter cette eau en sept fois moins de temps, soit en 110 heures.

Les tuyaux destinés à assurer la distribution constante de l'eau doivent être conçus pour répondre à des exigences diverses. Dans certains cas, ces tuyaux seront enterrés de façon permanente. Dans d'autres, ils ne serviront qu'à des installations temporaires. Ces utilisations différentes exigent du tuyau des qualités différentes.

L'industrie chimique offre maintenant des tuyaux de plastique souple assurant un service parfait et de longue durée dans les conditions courantes d'utilisation agricole. L'une des matières spécialement conçues pour la fabrication de ces tuyaux est une résine de polyéthylène connue sous le nom d'"Alathon" 25.

Installations permanentes ou temporaires

Le cultivateur recherche pour les installations souterraines un tuyau imputrescible et ne se détériorant pas au gel. La facilité d'installation du tuyau est également un facteur important. Le tuyau souple permet la pose de grandes longueurs, en contournant les obstacles, avec un minimum de raccords. Le tuyau de polyéthylène se fait en longueurs pouvant atteindre 700 pieds.

Pour les installations temporaires, c'est-à-dire lorsqu'on se contente de poser la canalisation sur le sol, le tuyau doit posséder d'autres propriétés. Il doit résister à la chaleur solaire et aux intempéries, et être assez robuste pour supporter le passage d'un camion ou d'un chariot ou le piétinement des bestiaux. D'autre part, il doit être assez léger pour qu'on puisse sans difficulté le poser, puis l'égoutter, le rouler et le ranger après usage.

Un tuyau souple possédant ces qualités est donc le matériau qui répond de façon pratique aux exigences de la distribution de l'eau dans la plupart des fermes canadiennes.

VOTRE ASSURANCE-VIE ACTUELLE PERMETTRAIT-ELLE À VOTRE FAMILLE DE VIVRE CONVENABLEMENT?

Si non, vous feriez bien de consulter un représentant

SUN LIFE

C. D. Bonhomme
Représentant
OS. 4-6411
172 Elm Ouest

SUN LIFE DU CANADA

Ces porcs ont leurs appartements exclusifs

Ces petites porcheries en aluminium vont peut-être révolutionner l'élevage des porcs, sur notre continent. Les mêmes porcs sont élevés ensemble, sans jamais changer de groupe; ils risquent moins de se fatiguer ou d'avoir des accidents; si une maladie survient, elle ne peut pas se communiquer à tout le troupeau. Déjà, les éleveurs qui ont essayé cette nouvelle méthode s'en déclarent satisfaits. Ces cabanes portent le nom de "pigloo" ("pig" et igloo). Les "pigloos" sont faits d'une charpente en bois, avec panneaux d'aluminium. Ils ont douze côtés et se vendent préfabriqués. Ils sont construits de manière à empêcher la truie d'écraser ses petits, à permettre de surveiller l'alimentation régulière des porcs et à contrôler la chaleur.

Né et élevé dans un "pigloo", ce porc en bonne santé semble prendre un air hautain. Mais, il a beau faire le snob, son sort sera celui de tous les porcs. Car le "pigloo" n'a pas d'autre but que de produire un plus grand nombre de porcs, à meilleur marché et plus de facilité.

On plante 400,000 arbres, pour la conservation forestière

Ce printemps, on a planté 400,000 arbres dans les 950 milles carrés de la région de Toronto et à Toronto même. Il s'agissait, d'une part, de décorer la ville, et, d'autre part, de reboiser des terres appartenant à des particuliers ou au gouvernement pour garder la richesse du sol et conserver l'eau. Sur les terres appartenant à des particuliers, la Commission de Reboisement fournit les hommes et l'équipement au bas prix de $5.00 pour mille arbres, avec minimum de mille arbres et maximum de trente mille arbres pour chaque propriétaire.

L'AMI DU PEUPLE

présente:

"Les Actualités de la Semaine"

un reportage de nouvelles exclusives

Tous les dimanches

12:45 p.m. — CFBR

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
Avocats et Notaires
J.-N. Desmarais, C.R. — Lennox A. MacLean, L.L.B.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS. 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

LACOURCIERE et LACOURCIERE
AVOCATS - NOTAIRES
Edifice
La Banque Toronto-Dominion
18 Durham s. — OS. 5-8221
Sudbury, Ontario.

A. Fournier Ltée
ASSURANCES
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRE
Prêts sur Hypothèques
11 Elm. E. — Tél.: OS. 5-7546

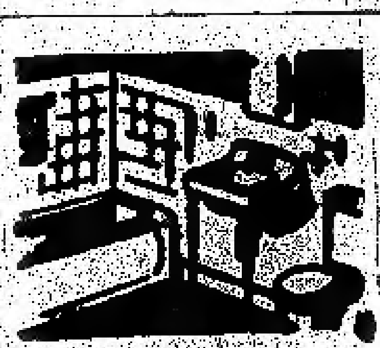
DESMARAIS - PARISIEN
COMPTABLES AGREES
Edi. Mackey-Sudbury OS. 4-1939
Chambres 310, 311, 312
193 Main - Sturgeon Falls - 685

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin B.A.
J. A. Lacroix B.A.
4 Durham N. Suite 105
Sudbury OS. 3-3639

J. P. RAYMOND
* Assurances Générales *
Guy Raymond, rep.
(OS. 4-3377)
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

HEISKANEN JEWELLERS
● BIJOUTIER ● HORLOGER
● DIAMANTAIRE
5 - 7 rue Durham N.
Tél.: OS. 5-6852 Sudbury

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
— Service de toute sorte —
POSTE D'ESSENCE POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS. 5-8180



Pour le meilleur comfort
essayez
TORIDHEAT
1. L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée es etnfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2. Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3. FILTRE facile à remplacer, très efficace.
4. Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5. Le contrôle facile avec thermostat. Humidificateur Vapoglass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
104 rue Elgin — Tél.: OS. 4-0797

Salon de Barbier
LaSalle
prop. Roland Falardeau
349 Chemin Capreol
New Sudbury OS. 3-3279

Transport Delongchamp
Compagnie Ltée
★ Service de déménagement
Local et Longue Distance
20 Lorne, S. Sudbury
Tél.: OS. 5-5611

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation
de toutes sortes
HUBERT GUENETTE
316, rue Draper Sudbury
Tél.: OS. 3-8590

— Annonces Classées —

Agent demandé
Profitez de la belle saison pour augmenter vos revenus et vous payer de belles vacances. Notre ligne et les avantages offerts sont tout indiqué pour atteindre ce but. 250 produits garantis à vendre. Généreuse commission, aucun risque, Familex, 1600 Delorimier, Montréal, Dept. 46.

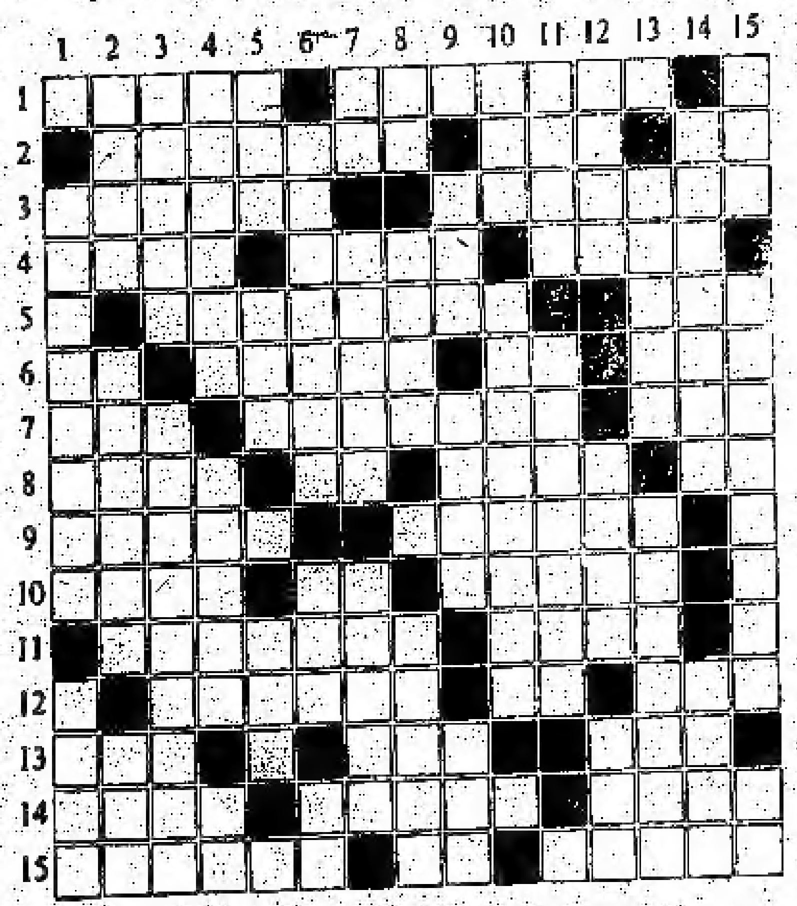
Encourager
Nos
ANNONCEURS

A VENDRE
Bois de sciage
2x6 — 2x8
A PRIX REDUIT
S'adresser à Val Robert
217 rue King - OS. 3-0601

QUE VOUS SOYEZ
- homme d'affaires, professionnels, instituteurs, étudiants ...
VOUS TROUVEREZ
- papeterie, dactylos, ameublement de bureau machinerie et équipement.
CHEZ
Lesco
Laurentian Equipment
69 Elgin N. — OS. 4-0212
H. J. Daoust - prop.
Essayez le fameux dactylo "Olympia"

LEBEL & FILS
OS 5-7517
142 rue EYRE
Sudbury, Ont.
● Nettoyeurs ● Teinturiers

MOTS CROISES No 16



HORIZONTALEMENT

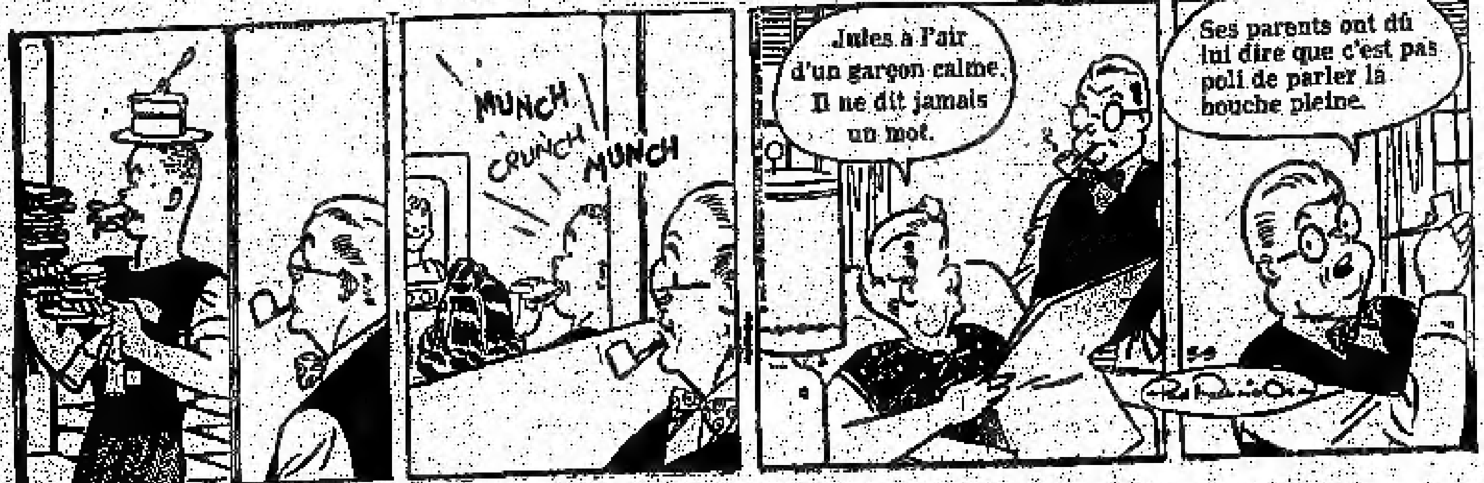
1—Canot long, étroit et léger, à un seul rameur. — A peu près.
2—Qui est au loin. — Fleuve de Russie. — Règle double.
3—Produire un certain effet. — Matelots indiens.
4—Anc. capitale des ducs d'Auvergne. — Manche de pinceau. — Existera.
5—Agitée. — Ville du Pérou.
6—Poss. — Fl. de France. — La tienne. — Depuis.
7—Fleuve de Russie. — Os plat. —Epoque.
8—Rèche, moins une lettre. — Voyelles jumelles. — Ordonnance. — Année.
9—Ancien terme désignant la partie de la rhétorique qui traite des moeurs. — Rendre moite.
10—Consacré. — Largeur d'une étoffe. — Flocon.
11—Elire de nouveau. — Vrai.
12—Personnage grec. — Aviateur. — Membre du cheval.
13—Fils de Noé. — Le levant. — Abrév. de pointe.
14—Prochainement (anglais). — Corps céleste. — Royal.
15—Qui nous veut du mal. — Deux. — Sous-genre de grive. 1185 à 1257. — Chemin de halage.

VERTICALEMENT

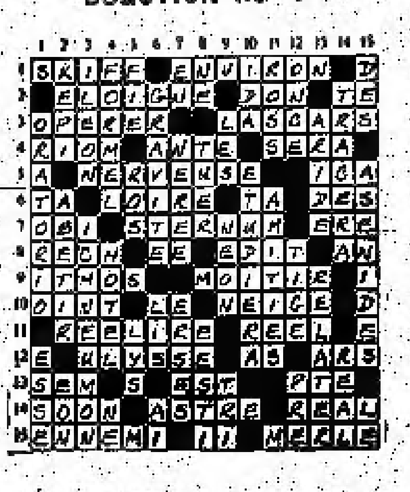
1—Drame musical. — Crochet de fer.
2—Coiffure militaire. — Rendre stupide. — Agent d'affaire.
3—Longue portion de l'intestin grêle. — Espèce de mangouste.
4—Exprès. — Demeure somptueuse. — Nég.
5—Met sa confiance en quelqu'un. — Peigne du tisserand. — Riv. de France.
6—Pesanteur des corps. — Fleur blanche. — Inflammation des synoviales du poignet.
7—Dans. — Dieu marin. — Anneaux de cordage.
8—Venu au monde. — Oter la vie. — Estonie.
9—Près de. — Elément gazeux qui se trouve en infime proportion dans l'air. — Choix.
10—Nom de deux chaines de montagnes. — S'appliquera pour apprendre.
11—Voyageur anglais. — Caresses, paroles obligeantes.
12—Espèce de grand chat qui se trouve en Asie. — Partie mince et allongée. — Petite prairie.
13—Sec, stérile. — Raconter.
14—Indiquera par l'écriture. — Conventionnel français.
15—A partir de. — Nom d'une dynastie qui régna sur un empire romano-bulgare de

Vous aurez profit à lire:
L'AMI DU PEUPLE
Abonnez-vous sans tarder
$ 3.00 par année
L'Ami du Peuple
Casier Postal 455, Sudbury, Ontario.
Nom ....
Adresse ....
....
(*Prière d'écrire lisiblement*)

LISETTE par Paul Robins



SOLUTION No 16



Université de Sudbury

DEPARTEMENT D'EXTENSION

SESSION D'ETE

du 2 juillet au 8 août

Cours en français et en anglais

conduisant au

Baccalauréat ès Arts

Pour tout renseignement

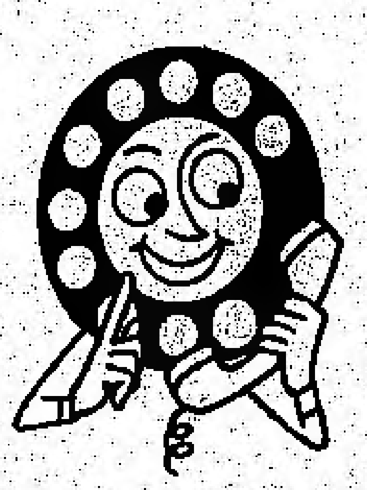
Ecrivez Au Secrétaire — Appelez OS. 3-9620

Université de Sudbury, Sudbury, Ont.

RETRAITE DE 7 JOURS

NOELVILLE (DNC) - Rév. Charles-Eugène Lavoie et Rév. Lucien Allarie, missionnaires Rédemptoristes, étaient les prédicateurs lors d'une retraite de 7 jours, prêchée à l'église St-David de Noëlville. Pour l'occasion, une messe était célébrée tous les soirs à 9 h., après le sermon. Dimanche soir, il y eut une cérémonie spéciale à l'occasion de la bénédiction du presbytère. Rév. Lucien Allarie officiait. Il y eut aussi pendant la semaine la bénédiction de trois nouvelles écoles de la paroisse.

Les élèves de l'école secondaire "Notre-Dame de Grâce", présentaient dimanche le 25 mai, dans la salle paroissiale une pièce avec tableaux, intitulée "Hommage à Marie", dédiée à l'honneur du Centenaire des Apparitions de Notre-Dame de Lourdes. Les élèves suivantes avaient la charge des rôles: Louise Dionne, Mariette Séguin, Angèle Contois, Colombe Dionne, Rachel Pitre, Rita Pitre, Colette Dupuis, Suzanne Dionne, Rachel Guérin, Dolorès Duval, Lucie Lacasse, Gabrielle Carrière, Fleur-Ange Daoust, Monique Daoust, Pauine Dionne, Dolorès Duval, Murielle Gaudette, Rachel Guérin, Yvonne Mayer, Julianna Séguin et Mariette Taillon.



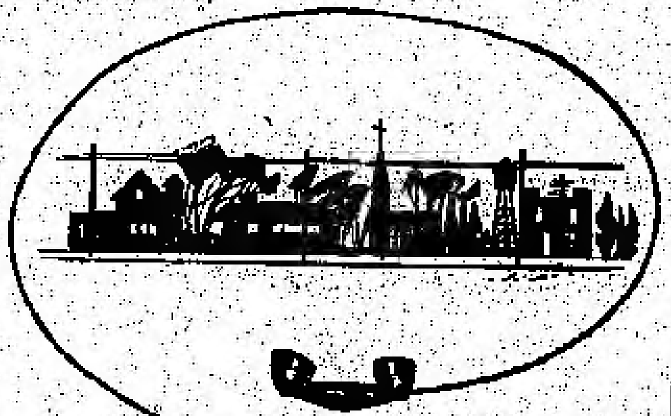
RAPPEL SPECIAL à nos abonnés de SUDBURY

LORSQUE VOUS APPELEZ

VOS AMIS

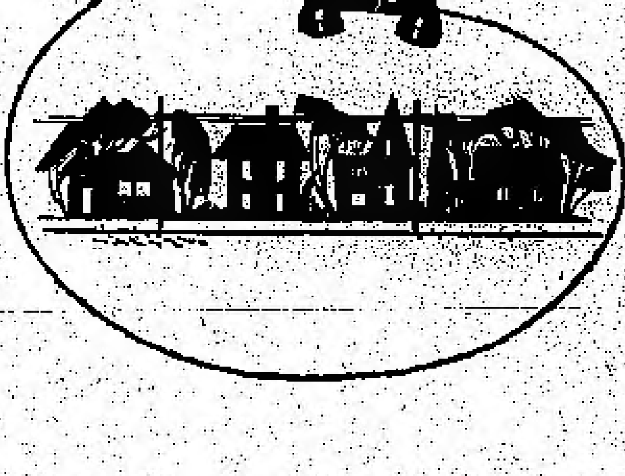
à

HANMER



. . . rappelez-vous que ceux-ci sont maintenant desservis par un nouveau CENTRAL AUTOMATIQUE et qu'ils ont des numéros nouveaux à "2 lettres - 5 chiffres" qui débutent par

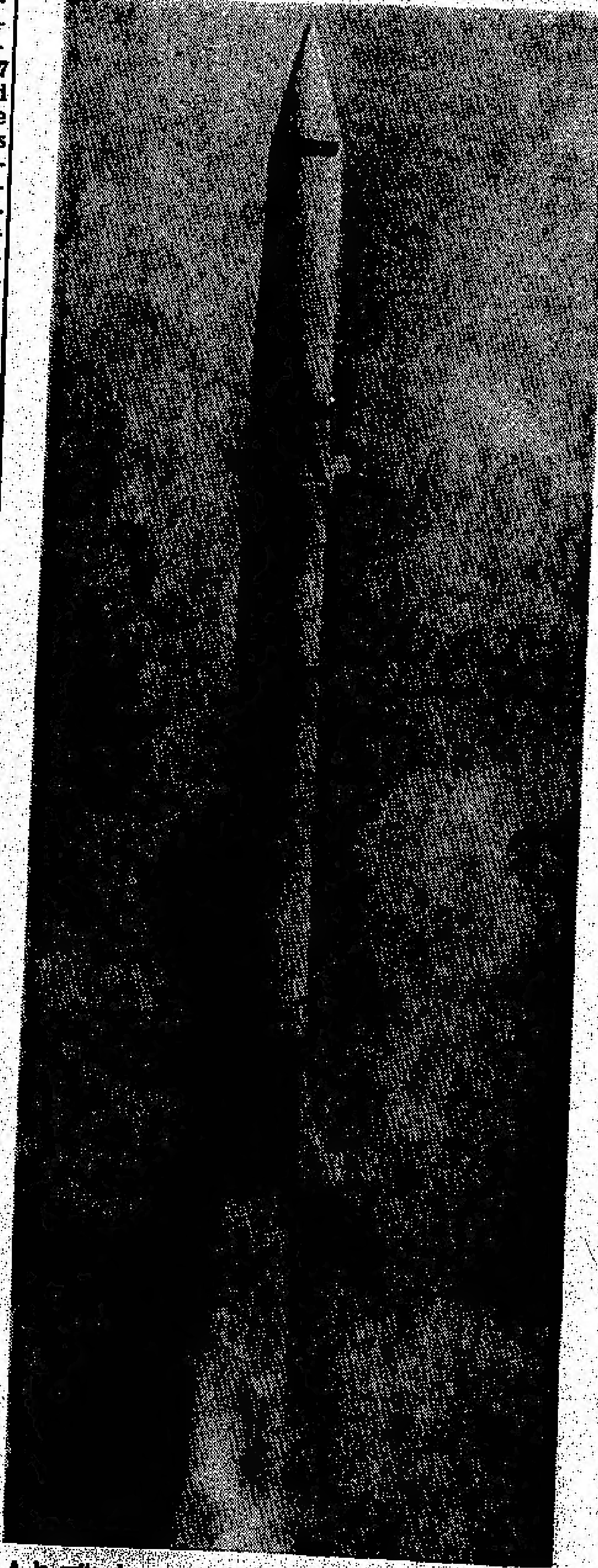
"WOodland 9"



Le dimanche 1er juin, un nouveau central automatique a été inauguré à Hanmer et des numéros à "2 lettres - 5 chiffres" entièrement nouveaux sont entrés en vigueur. Veuillez inscrire dans votre Carnet Bleu de numéros de téléphone les nouveaux numéros de vos amis de Hanmer.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Le Canada aura-t-il son spoutnik ?



A la suite de rumeurs persistantes, qui semblent justifiées par les travaux importants réalisés à Valcartier, près de Québec, tout le monde croit que le Canada lancera un satellite dans l'espace, cette année. Mais, les autorités nient officiellement cette intention. La fusée qui serait utilisée, comme première étape, serait la Redstone, fabriquée aux Etats-Unis.

HUBERT

Nous avons eu une bonne ondée ce matin, hein ?